



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1998/1213
23 de diciembre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 23 DE DICIEMBRE DE 1998 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
GEORGIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunto el texto de la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia relativa al incidente armado que se produjo en la zona de conflicto de Abjasia (Georgia), el 21 de diciembre de 1998.

El Gobierno de Georgia había advertido a la comunidad internacional acerca de la posible provocación armada de la parte abjasia en la zona de conflicto (véase S/1998/1193, anexo).

Estamos firmemente convencidos de que el Consejo de Seguridad tomará medidas urgentes e idóneas en respuesta a cualquier intento de obstaculizar el proceso de paz en Abjasia (Georgia).

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Peter CHKHEIDZE
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia
hecha pública en Tbilisi el 22 de diciembre de 1998

El 21 de diciembre de 1998, aproximadamente a las 23.00 horas, unidades del Ministerio del Interior de Georgia desplegadas en la aldea de Orsantia, en la región de Zugdidi, fueron objeto de un intenso fuego de ametralladoras, lanzagranadas, morteros y metralletas procedente del punto de control No. 28 de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Ese ataque inesperado e injustificado duró de 40 a 45 minutos. Sin embargo, la parte georgiana hizo caso omiso de la provocación y no respondió.

Unos grupos armados abjasios aprovecharon el ataque, penetraron por la retaguardia y abrieron fuego contra las unidades georgianas. Como resultado de esa provocación armada, un soldado de 19 años de edad, Roland Gabelia, resultó gravemente herido en la cabeza y murió después de llegar al hospital.

El Gobierno de Georgia dispone de pruebas incontrovertibles de la complicidad de algunos efectivos de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la CEI en ese incidente.

El Ministerio de Relaciones Exteriores expresa su profunda preocupación por esa provocación y recuerda las reiteradas advertencias del Gobierno de Georgia contra la intensificación inminente de las tensiones en la zona de conflicto, relacionadas con la reciente concentración de grupos armados abjasios en la región de Gali (véase S/1998/1193, anexo).

A fin de impedir provocaciones de ese tipo, y sobre la base del acuerdo concertado en Ginebra en torno a la propuesta de la delegación de Georgia, el 21 de diciembre de 1998 se celebró una reunión en Gali entre las estructuras de poder de ambas partes, con la participación de los dirigentes militares de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la CEI. Si bien las partes habían acordado tomar nuevas medidas para impedir un derramamiento de sangre, el mencionado incidente se produjo prácticamente al concluir la reunión.

Es evidente que la mencionada acción no es más que otro intento de los separatistas de hacer participar a la parte georgiana en un enfrentamiento armado en gran escala.

El Gobierno de Georgia ha exigido que los dirigentes militares de las fuerzas de mantenimiento de la paz de la CEI, con la participación de ambas partes en el conflicto, lleven a cabo una investigación minuciosa e integral de ese incidente y entreguen a los responsables a la justicia. El Gobierno de Georgia también ha hecho un llamamiento a la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG) para que tome todas las medidas que sean necesarias a fin de revelar la verdad e impedir la violencia en la zona de conflicto.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia confía en que la comunidad internacional condenará esa provocación y tomará las medidas pertinentes para impedir que se obstaculice el proceso de paz en Georgia.
